МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАКАРПАТСЬКИЙ УГОРСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ФЕРЕНЦА РАКОЦІ ІІ

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ

Закарпатського угорського університету
імені Ференца Ракоці ІІ,
протокол № 5 від 27 травня 2026 р.

Із змінами та доповненнями,
затвердженими Вченою радою,
протокол №7 від 25.08.2026 р.

Уведено в дію наказом ректора
№92-Вн від 26 серпня 2026 р.

Голова Вченої Ради _____ Черничко С.С.

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
«Українська і угорська мови: переклад»

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	**Перший**
СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	**Бакалавр**
ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ	**В Культура, мистецтво та гуманітарні**
науки	
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	**В11 Філологія**
ПРЕДМЕТНА СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	**В11.01 Українська мова та література**
КВАЛІФІКАЦІЯ	**Бакалавр філології за спеціалізацією (Українська мова та література)**

Берегове – 2026

ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ

Освітньо-професійної програми

«Українська і угорська мови: переклад»

1. Гарант освітньої програми:

Андрея ПЕВСЕ, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри філології

_____

2. Розробники програми:

Єлизавета БАРАНЬ доктор філософії у галузі «Гуманітарні науки», доцент, доцент кафедри філології

_____

Аніко БЕРЕГСАСІ, доктор габілітований, доцент, завідувач кафедри філології

_____

Юдіта ПАВЛОВИЧ, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри філології

_____

26. 08. 2026 р.

1. Завідувач кафедри філології _____ Аніко БЕРЕГСАСІ

26. 08. 2026 р.

2. Завідувач відділу контингенту студентів _____ Жужанна ФІЗЕШІ

26. 08. 2026 р.

3. Керівник відділу забезпечення якості вищої освіти _____ Адальберт РАЦ

26. 08. 2026 р.

4. Проректор з навчально-методичної роботи _____ Олександр БЕРГХАУЕР

26. 08. 2026 р.

5. Проректор з наукової роботи та питань якості освіти _____ Імре САКАЛ

26. 08. 2026 р.

6. Ректор _____ Степан ЧЕРНИЧКО

26. 08. 2026 р.

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма «Українська і угорська мови: переклад» підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальності В11 Філологія розроблена згідно з вимогами Закону України «Про вищу освіту».

Програма відповідає першому (бакалаврському) рівню вищої освіти та шостому кваліфікаційному рівню за Національною рамкою кваліфікацій.

Освітня програма є нормативним документом Закарпатського угорського університету імені Ференца Ракоці ІІ, в якому визначається нормативний термін і зміст навчання, форми атестації, встановлюються вимоги до змісту, обсягу й рівня освіти та навчальної підготовки фахівця зі спеціальності В11 Філологія.

Розроблено проєктною групою у складі:

1. ПЕВСЕ АНДРЕЯ АНДРІЇВНА, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри філології Закарпатського угорського університету імені Ференца Ракоці ІІ.
2. БАРАНЬ ЄЛИЗАВЕТА БАЛАЖІВНА, доктор філософії у галузі «Гуманітарні науки», доцент, доцент кафедри філології Закарпатського угорського університету імені Ференца Ракоці ІІ.
3. БЕРЕГСАСІ АНІКО ФЕРЕНЦІВНА, доктор габілітований, доцент, завідувач кафедри філології Закарпатського угорського університету імені Ференца Ракоці ІІ.
4. ПАВЛОВИЧ ЮДІТА ПАВЛІВНА, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри філології Закарпатського угорського університету імені Ференца Ракоці ІІ.

Гарант освітньої програми ПЕВСЕ АНДРЕЯ АНДРІЇВНА, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри філології Закарпатського угорського університету імені Ференца Ракоці ІІ.

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкголдерів:

1. Штефуца Вікторія, доктор філософії у галузі «Гуманітарні науки», доцент кафедри української мови та культури Ніредьгазького університету
2. Ленд’єл Юрій Юрійович, підприємець, Україна, 90232, Закарпатська обл., Берегівський р-н, с. М. Бийгань, вул. Б. Хмельницького, 26. Реєстраційний номер облікової картки платника податків: 2988113616)
3. Форкош-Кордонець Г. О., фізична особа-підприємець, перекладач за контрактом ЗАТ «Угорське бюро перекладів та засвідчень»
4. Єней Вікторія Йожефівна, референт-перекладач тижневика "Карпатолйо", координатор та перекладач двомовного (укр-угор) новинного порталу Karpat.in.ua, референт-перекладач Берегівської міської ради

Профіль освітньої програми зі спеціальності
B11 Філологія

1 – Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Закарпатський угорський університет імені Ференца Ракоці II Кафедра філології
Галузь знань	B Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність, предметна спеціальність	B11 Філологія B11.01 Українська мова та література
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Ступінь вищої освіти – бакалавр. Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією (Українська мова та література)
Офіційна назва освітньої програми	Українська і угорська мови: переклад Ukrainian and Hungarian: translation Ukrán–magyar fordító és tolmács
Форми навчання	Інституційна (денна)
Міжнародний стандарт класифікації освіти ISCED-F 2013	0232 Literature and linguistics*
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців.

* Програма має прикладний фокус на двомовній комунікації та перекладі, де ключовою є мовна компетентність у двох мовах, розвиток навичок розуміння/продукування текстів, перекладацькі стратегії та практика. Освітня програма зосереджена на лінгвістичному та літературознавчому аналізі, культурно-комунікаційній підготовці. Професійний профіль тяжіє до гуманітарної експертизи, а не до “language acquisition” як навчання мови з нуля.
Домінантний зміст відповідає 0232 (Literature and linguistics), що охоплює мовознавство, літературознавство та пов’язані гуманітарні напрями.

Класифікація та позиціонування освітньої програми: Освітня програма віднесена до відповідної спеціальності та галузі знань згідно з Переліком галузей знань і спеціальностей (постанова Кабінету Міністрів України № 266 у редакції № 1021 від 30.08.2024).
З метою забезпечення міжнародної зіставності, прозорості та коректної ідентифікації змісту освіти освітню програму співвіднесено з деталізованою галуззю Міжнародної стандартної класифікації освіти ISCED-F 2013 відповідно до Методичних рекомендацій, затверджених наказом Міністерства освіти і науки України від 31.12.2025 № 1734.
Відповідність освітньої програми визначено за принципом домінантного змісту, з урахуванням мети освітньої програми, програмних результатів навчання та очікуваної професійної діяльності випускників.

Наявність акредитації	-
Цикл/рівень	НРК України – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл, EQF-LLL – 6 рівень
Передумови	На базі повної загальної середньої освіти Умови вступу визначаються Правилами прийому до закладу вищої освіти «Закарпатський угорський університет ім. Ференца Ракоці II»
Мова(и) викладання	Українська, угорська, англійська
Термін дії освітньої програми	До чергової акредитації
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	https://kmf.uz.ua/uk/strukturni-pidrozdily/kafedri/kafedra-filologii/ukrainske-viddilennja-kafedri-filol
2 – Мета освітньої програми	
Підготовка фахівців-філологів з глибоким знанням української та угорської мов із широкою компетенцією та умінням створювати, редагувати й перекладати усні та писемні тексти, вільно здійснювати комунікацію обома мовами. Надати освіту в галузі філології (українська мова і література, угорська мова і література, переклад) із здатністю вільно здійснювати іншомовну комунікацію, широким доступом до працевлаштування; сформувати комунікативну, лінгвістичну і соціокультурну компетенції студентів – майбутніх перекладачів з урахуванням їхніх майбутніх професійних потреб. Мета освітньої програми полягає у фундаментальній підготовці фахівців у галузі української та угорської філологій, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької діяльності, здійснювати і забезпечувати міжкультурну фахову взаємодію представників наукової спільноти, яка реалізується через: - гармонійне та багатовимірне виховання майбутніх перекладачів, здатних комплексно й системно провадити міжкультурну комунікацію, усвідомлюючи природу оточуючих процесів і явищ; - формування високої адаптивності здобувачів вищої освіти в умовах трансформації ринку праці через взаємодію з роботодавцями та іншими стейкхолдерами.	
3 - Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності**))**	Галузь знань - В Культура, мистецтво та гуманітарні науки спеціальність – В11 Філологія спеціалізація – В11.01 Українська мова та література **Об'єктом вивчення** є мова (українська та угорська): структура мовної системи, історичні, функційні та територіальні особливості, мовна діяльність, мовні практики, переклад та міжкультурна комунікація, текст і дискурс, прикладні аспекти мови, література: історія й теорія, літературна критика, аналіз та інтерпретація текстів, фольклор як вид колективного мистецтва. **Теоретичний зміст предметної області**: Теорії, поняття, концепції, моделі, категорії, принципи мовознавства, перекладознавства, літературознавства, фольклористики.

	Інструменти та обладнання: Інформаційно-комунікаційні технології: системи управління навчанням, спеціалізоване програмне забезпечення та онлайн-ресурси: електронні словники та термінологічні бази даних, системи автоматизованого перекладу (CAT-інструменти), аудіовізуальне обладнання, традиційні та допоміжні ресурси: бібліотечні фонди, дидактичні матеріали. Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна. Освітня програма орієнтована на здобуття здобувачами вищої освіти професійних знань, умінь, навичок та інших компетентностей у галузі української й угорської філології та перекладу, необхідних для успішного здійснення професійної діяльності у сфері перекладацької, освітньої та культурно-просвітницької діяльності. Програма спрямована на формування мовної, комунікативної, перекладацької, літературознавчої, лінгвістичної та міжкультурної компетентностей, розвиток навичок аналізу, творення, перекладу й оцінювання усних і письмових текстів різних жанрів і стилів, а також здатності ефективно організовувати професійну комунікацію українською та угорською мовами.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Основним фокусом освітньої програми є загальна освіта з української й угорської філології. Формування компетентностей в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням, перекладом і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, критично-аналітичною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації українською і угорською мовами. Набуття освітньої кваліфікації для виконання професійної практичної діяльності, пов'язаної зі здійсненням усіх видів мовного посередництва фахової міжкультурної взаємодії, аналізу та перекладу фахових текстів. Програма спрямована на формування таких компетентностей здобувачів вищої освіти, що уможливлюють їх всебічний професійний, інтелектуальний, соціальний та творчий розвиток із урахуванням нових реалій і викликів сьогодення. Ключові слова: філологія, переклад, міжкультурна, комунікація, українська мова, угорська мова
Особливості програми	Програма спрямована на підготовку філолога, який є фахівцем з української мови, володіє угорською мовою, здатний виконувати різні види перекладу. Особливістю програми є викладання переважної більшості професійно-орієнтованих дисциплін двома мовами. Проходження здобувачами вищої

	освіти навчальної (перекладацької) практики за профілем та опанування інформаційних перекладацьких технологій. Програма передбачає також залучення перекладачів-практиків та інших стейкхолдерів до освітнього процесу. Особливістю програми є також широкий спектр дисциплін вільного вибору, що сприяють ефективнішому формуванню конкурентоздатного фахівця та формуванню «soft skills». В освітній програмі декілька дисциплін викладають мовами ЄС (угорською, англійською). Можливість участі у програмах міжнародної академічної мобільності для обміну досвідом і підвищення рівня практичної підготовки здобувачів вищої освіти.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Фахівець, підготовлений зі спеціальності В11 Філологія за спеціалізацією В11.01 Українська мова та література може залучатися до таких видів діяльності (за Національною рамкою кваліфікацій та Національним класифікатором України (Класифікатор професій (ДК 003:2010) (зі змінами №14, затвердженими наказом Міністерства економіки України від 13 грудня 2024 року № 27751): – філолог (КП 2444.2), – лінгвіст (КП 2444.2); – перекладач (КП 2444.2; ЗКППТР 24316 випуск ДКХП 1)
Подальше навчання	Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Студентоцентроване навчання, що передбачає посилення практичної орієнтованості, демократичні засади викладання, зокрема особистісно орієнтований, діяльнісний, творчий підходи. Викладання проводиться у вигляді: лекцій, практичних занять. Передбачені самостійна робота, виконання індивідуальних завдань, на основі програмних продуктів, інтернет джерел; індивідуальні консультації з викладачами; електронна підтримка матеріалів навчання за окремими освітніми компонентами, проходження практик. Методи навчання: інформаційно-рецептивні, евристичний та проблемного викладення, практичні, рецептивно-репродуктивні, пояснювально-ілюстративні, проблемно-пошукові, дослідницькі тощо. Технологія змішаного навчання, перекладацька практика.
Оцінювання	Оцінювання знань студентів здійснюється відповідно до положення про рейтингову систему оцінювання результатів навчання студентів закладу вищої освіти за усіма видами аудиторної та поза аудиторної роботи разом (вхідний, поточний, проміжний, підсумковий контроль, атестація). Оцінювання здійснюється на основі «Положення про організацію освітнього процесу» (https://kme.org.ua/uk/mik/#dod-2-i-1-pol-orh-osv-proc),

	«Положення про перезарахування навчальних дисциплін, визначення та ліквідації академічної різниці» (https://kme.org.ua/uk/mik/#dod-2-i-14-pol-perezar-navch-discipl) з дотриманням вимог щодо академічної доброчесності згідно з Кодексом наукової етики УР (https://kme.org.ua/uk/mik/#dod-2-iii-1-kodeks-nauk-etiki). Процедура оцінювання здобувачів також враховує результати неформальної та інформальної освіти згідно з «Положенням про порядок визнання Закарпатським угорським університетом ім. Ференца Ракоці II результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті» (https://kme.org.ua/uk/mik/#dod-2-ii-5-pol-rezult-navchannya) Освітньою програмою передбачена чітка процедура апеляції здобувачами результатів оцінювання, яка міститься в «Положенні про оскарження процедури та результатів оцінювання знань у Закарпатському угорському університеті ім. Ференца Ракоці II» (https://kme.org.ua/uk/mik/#dod-2-i-9-pol-rezult-ocin-znany)
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності (ЗК)	ЗК1 Здатність реалізовувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. ЗК2 Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. ЗК3 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК4 Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. ЗК6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК7 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК8 Здатність працювати в команді та автономно. ЗК9 Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

	ЗК12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 13 Здатність проведення досліджень на належному рівні. ЗК 14 Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності. ЗК 15 Брати участь у національному спротиві.
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	ФК1 Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. ФК3 Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються. ФК4 Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. ФК5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури. ФК6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. ФК7 Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту. ФК8 Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. ФК9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. ФК10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. ФК11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. ФК12 Здатність до організації ділової комунікації. ***Фахові компетентності визначені закладом вищої освіти:*** ФК 13 Здатність самостійно аналізувати найважливіші етапи історії країн що вивчаються, їх політико-економічний устрій, культуру та мистецтво, традиції тощо та використовувати у професійній діяльності знання з країнознавства
7 – Програмні результати навчання	
	ПРН1 Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

	ПРН2 Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. ПРН3 Організовувати процес свого навчання й самоосвіти. ПРН4 Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства ПРН5 Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо. ПРН6 Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності ПРН7 Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. ПРН8 Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. ПРН9 Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію ПРН10 Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності ПРН11 Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. ПРН12 Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. ПРН13 Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації). ПРН14 Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. ПРН15 Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. ПРН16 Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності. ПРН17 Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання. ПРН18 Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній

	діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. ПРН19 Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології. ***Програмні результати навчання визначені закладом вищої освіти:*** ПРН20 Уміння самостійно аналізувати ключові етапи історії країн, що вивчаються, їхній політичний та економічний устрій, культуру, мистецтво, традиції та інші країнознавчі аспекти з метою їх застосування у професійній діяльності. ПРН21 Володіти базовими знаннями щодо структури, завдань і функцій національного спротиву та вміння застосовувати їх на практиці.
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Якісний склад науково-педагогічних працівників, які здійснюють професійну підготовку за освітньо-професійною програмою, відповідає ліцензійним умовам (згідно з чинними нормативами для підготовки здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти (Постанова Кабінету Міністрів України № 1187 від 30 грудня 2015 р. (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24 березня 2021 р. № 365) «Ліцензійні умови провадження освітньої діяльності»). Всі науково-педагогічні працівники, що забезпечують освітньо-професійну програму за кваліфікацією відповідають профілю і напряму дисциплін, що викладаються, мають необхідний стаж педагогічної роботи та досвід практичної роботи. Викладачі, що забезпечують реалізацію програми, мають необхідну кількість публікацій у виданнях Scopus, Web of Science, фахових виданнях, беруть активну участь у науково-практичних конференціях різного рівня (міжнародних, всеукраїнських, регіональних). Усі науково-педагогічні працівники відповідно до укладених графіків проходять підвищення кваліфікації у закладах вищої освіти.
Матеріально-технічне забезпечення	Матеріально-технічне забезпечення дозволяє повністю забезпечити освітній процес протягом всього циклу підготовки ЗВО першого (бакалаврського) рівня за освітньою програмою «Українська і угорська мови: переклад» і відповідає ліцензійним умовам. Викладання навчальних дисциплін освітньої програми здійснюється в лекційних та навчальних авдиторіях, комп'ютерних класах, а також у лабораторії синхронного перекладу, яка оснащена належним обладнанням. Площі приміщень, що використовуються у навчальному процесі відповідають санітарним нормам, вимогам правил пожежної безпеки. Згідно з чинними нормативами для підготовки здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти (Постанова Кабінету Міністрів України № 1187 від 30 грудня 2015 р. (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24 березня 2021 р. № 365) «Ліцензійні умови провадження освітньої діяльності»)

Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	У Закарпатському угорському університеті ім. Ференца Ракоці II функціонує потужна система інформаційного забезпечення, складовими якої є: офіційний сайт університету (http:// https://kmf.uz.ua/uk/); єдина освітня платформа ЗУІ «IRIS» (https://irisz.kmf.uz.ua/#/orarend); точки бездротового доступу до Інтернету; електронний каталог віртуальної бібліотеки (http:// https://opac3.brff.monguz.hu/); наукова бібліотека, читальні зали. Фонди бібліотеки включають підручники, навчальні посібники, періодичні фахові видання, довідкову та іншу навчальну літературу. Обсяг фондів є достатнім для самостійної та індивідуальної роботи. Інформаційне і навчально-методичне забезпечення відповідає чинним нормативам (Постанова Кабінету Міністрів України №1187 від 30 грудня 2015 р. «Про затвердження Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти»). Навчально-методичне забезпечення навчального процесу включає: навчальний план, навчально-методичні комплекси дисциплін; програму практики; авторські розробки (підручники, навчальні посібники, методичні матеріали) професорсько-викладацького складу.
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Можливість академічної мобільності між ЗВО-партнерами.
Міжнародна кредитна мобільність	Міжнародна кредитна мобільність студентів здійснюється на підставі укладення угод про співробітництво між іноземним вищим навчальним закладом та інститутом.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Навчання іноземних здобувачів освіти не здійснюється.
10 – Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості освіти	
Систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в Закарпатському угорському університеті ім. Ференца Ракоці II розроблено згідно з вимогами національного законодавства у сфері освіти, «Стандартів і рекомендацій щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти» Європейської асоціації із забезпечення якості вищої освіти. Система внутрішнього забезпечення якості регулюється «Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освіти в Закарпатському угорському університеті ім. Ференца Ракоці II» (схвалено Вченою радою ЗУІ ім. Ф. Ракоці II (протокол №10 від 27.10.2021 р.), введено в дію наказом ректора ЗУІ ім. Ф. Ракоці II (№75від27.10.2021р.)). Посилання: https://kme.org.ua/uk/mik/#dod-2-i-2-pol-sys-vnutr-zabezp	

2. Перелік компонентів освітньої програми

Код н/д	Компоненти освітньої програми	Кількість	Форма

	(навчальні дисципліни, практики, атестація)	кредитів	підсумк. контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
ОК 1.	Історія та культура України	3,0	залік
ОК 2.	Історія та культура угорського народу	3,0	залік
ОК 3.	Філософські студії	3,0	залік
ОК 4.	Іноземна мова за професійним спрямуванням	3,0	залік
ОК 5.	Вступ до перекладознавства	3,0	залік
ОК 6.	Вступ до літературознавства	4,0	екзамен
ОК 7.	Вступ до мовознавства	4,0	екзамен
ОК 8.	Сучасна українська літературна мова	20,0	екзамен
ОК 9.	Практикум угорської мови	22,0	залік, екзамен
ОК 10.	Історія угорської літератури	3,0	екзамен
ОК 11.	Країнознавство країн другої мови (Угорщини)	3,0	екзамен
ОК12.	Історія зарубіжної літератури	25,0	екзамен
ОК 13.	Історія української літератури	18,0	екзамен
ОК 14.	Сучасні інформаційні технології в мовознавстві і перекладі	3,0	залік
ОК 15.	Теорія перекладу	4,0	екзамен
ОК 16.	Техніка та практика перекладу	3,0	екзамен
ОК 17.	Стилістика української мови	5,0	екзамен
ОК 18.	Основи наукових досліджень та академічна доброчесність	3,0	залік
ОК 19.	Основи національного спротиву[2]	5,0	диф. залік
ОК 20.	Порівняльна стилістика угорської та української мов	4,0	екзамен
ОК 21.	Ділова українська та угорська мови і культура професійного спілкування	3,0	екзамен
ОК 22.	Соціолінгвістика	3,0	екзамен
ОК 23.	Міжкультурна комунікація і переклад	4,0	екзамен
ОК 24.	Практикум перекладу ділової комунікації угорською та українською мовами	4,0	екзамен
ОК 25.	Переклад та редагування фахових текстів	4,0	екзамен
ОК 26.	Філологічна практика	3,0	залік
ОК 27.	Навчальна (перекладацька) практика	9,0	залік
ОК 28.	Літературне краєзнавство	3,0	залік
ОК 29.	Виробнича практика	6,0	залік
	Атестація		екзамен
Загальний обсяг обов'язкових компонентів:		**180,0**	
Вибіркові компоненти ОП			
	Загальний обсяг вибіркових компонент:	**60, 0**	
	ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ	**240**	

[2] *ОК «Основи національного спротиву» обов'язкова для здобувачів вищої освіти, громадян України, які навчаються за денною формою навчання, відповідно до Закону України № 1702-IX від 16.07.2021 р. «Про основи національного спротиву» та Наказу МОН України №1002 від 30.06.2026 про Типову програму дисципліни «Основи національного спротиву».*

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація здобувачів першого рівня вищої освіти щодо встановлення фактичної відповідності рівня освітньої підготовки вимогам освітньої програми здійснюється Екзаменаційною комісією із зазначеної спеціальності після виконання студентами в повному обсязі навчального плану.

Атестація здобувачів, які навчалися за програмою підготовки бакалаврів, здійснюється на підставі оцінки рівня знань, умінь та навичок випускників у формі єдиного атестаційного іспиту та захисту кваліфікаційної роботи.

1. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми (Додаток 1).

2. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми (Додаток 2).

3. Структурно-логічна схема освітньої програми (Додаток 3).

Додаток 1. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ІК	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	ЗК 13	ЗК 14	ЗК 15	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10	ФК 11	ФК 12	ФК 13
ОК 1	+	+	+	+	+		+		+						+													+
ОК 2	+	+	+	+	+		+		+	+					+													+
ОК 3	+	+		+	+	+	+				+				+								+					
ОК 4	+						+			+				+					+				+				+	
ОК 5	+			+	+		+	+			+	+										+	+					
ОК 6	+			+	+	+		+	+		+	+								+		+	+	+				
ОК 7	+			+	+	+	+	+	+		+	+	+				+	+	+				+	+	+				
ОК 8	+			+		+	+				+	+					+	+	+	+		+	+	+	+			
ОК 9	+						+	+		+		+								+		+			+			
ОК 10	+		+		+	+	+				+	+			+						+		+			+			+
ОК 11	+	+	+			+																							+
ОК 12	+		+		+	+	+				+	+			+						+		+			+			+
ОК 13	+		+		+	+	+				+	+			+						+		+			+			
ОК 14	+						+		+	+			+	+									+	+		+			
ОК 15	+							+			+						+						+		+	+			
ОК 16	+			+			+			+		+							+			+		+	+				
ОК 17	+			+								+						+		+		+	+		+	+	+	+	
ОК 18	+			+		+	+							+	+		+						+	+	+				
ОК 19																+													
ОК 20	+			+						+		+						+		+		+	+		+		+	+	
ОК 21	+			+		+				+												+					+	+	
ОК 22	+			+		+	+											+		+			+	+		+			
ОК 23	+		+			+	+			+													+	+					+
ОК 24	+			+						+		+										+	+		+			+	
ОК 25	+			+						+		+										+			+				
ОК 26	+		+	+		+	+		+			+						+	+			+		+				+	
ОК 27	+		+	+		+	+	+				+	+					+	+			+		+	+				
ОК 28	+			+		+	+	+													+		+		+				
ОК 29	+		+	+		+	+	+				+	+					+	+			+		+	+				

Додаток 2. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17	ПРН 18	ПРН 19	ПРН 20	ПРН 21
ОК 1		+		+	+															+	
ОК 2		+		+	+															+	
ОК 3	+		+	+				+													
ОК 4	+	+	+								+			+							
ОК 5											+	+		+	+				+		
ОК 6							+	+					+		+	+		+	+		
ОК 7		+	+			+	+	+				+			+	+	+	+	+		
ОК 8	+						+		+	+	+	+		+	+	+	+				
ОК 9	+				+					+	+			+							
ОК 10				+				+					+		+	+		+	+	+	
ОК 11	+	+	+		+															+	
ОК 12				+				+					+		+	+		+	+	+	
ОК 13				+				+					+		+	+			+	+	
ОК 14		+	+			+	+								+			+	+		
ОК 15		+									+	+									
ОК 16		+									+			+			+		+		
ОК 17	+						+	+	+	+	+			+							
ОК 18	+	+	+														+		+		
ОК 19	+																				+
ОК 20	+						+	+	+	+	+			+							
ОК 21										+	+			+							
ОК 22									+	+		+					+	+	+		
ОК 23	+			+	+						+			+	+		+			+	
ОК 24	+	+				+					+			+	+		+				
ОК 25	+	+				+	+			+	+				+		+	+	+		
ОК 26	+	+	+	+	+	+	+								+	+	+	+	+		
ОК 27	+	+	+			+								+	+		+	+	+		
ОК 28								+					+		+						
ОК 29	+	+	+			+								+	+		+	+	+		

Додаток 3. Структурно-логічна схема освітньої програми бакалавра спеціальності В11 Філологія

1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр
ОК1. Історія та культура України	ОК2. Історія та культура угорського народу	ОК 3 Філософські студії	ОК8.4. Сучасна українська літературна мова: текстологія	ОК9.5. Практикум угорської мови 5	ОК9.6 Практикум угорської мови 6	ОК4. Іноземна мова за професійним спрямуванням	ОК 22. Соціолінгвістика
ОК5. Вступ до перекладознавства	ОК 19. Основи національного спротиву	ОК8.3 Сучасна українська літературна мова: Синтаксис простого та складного речення речення	ОК9.4. Практикум угорської мови 4	ОК12.4 Історія зарубіжної літератури: Література просвітництва та романтизму	ОК13.5 Історія зарубіжної літератури: Література 2 половини 19 століття	ОК9.7. Практикум угорської мови 7	ОК23. Міжкультурна комунікація і переклад
ОК6. Вступ до літературознавства	ОК8.2. Сучасна українська літературна мова: Морфеміка і словотвір, морфологія	ОК9.3. Практикум угорської мови 3	ОК12.3 Історія зарубіжної літератури: Література епохи відродження та бароко	ОК13.4 Історія української літератури: Українська література 1та 2 половини 20 століття	ОК17. Стилістика української мови	ОК13.6 Історія зарубіжної літератури: Література 20 століття	ОК24. Практикум перекладу ділової комунікації угорською та українською мовами
ОК7. Вступ до мовознавства	ОК9.2. Практикум угорської мови 2	ОК12.2. Історія зарубіжної літератури: Література середньовіччя	ОК13.3 Історія української літератури: Українська література кінця 19 початку 20 століття	ОК16. Техніка та практика перекладу	ОК12.5 Історія української літератури: Сучасна українська література	ОК20. Порівняльна стилістика угорської та української мов	ОК25. Переклад та редагування фахових текстів
ОК8.1. Сучасна українська літературна мова: Фонетика, фонологія, лексикологія, лексикографія, фразеологія	ОК12.1 Історія зарубіжної літератури: Антична література	ОК13.2 Історія української літератури: Українська література 19 століття	ОК15. Теорія перекладу	ОК27.1 Практика перекладацьких технологій	ОК27.2 Практика письмового та усного перекладу	ОК 21. Ділова українська та угорська мови і культура професійного спілкування	ОК 28. Літературне краєзнавство
ОК9.1. Практикум угорської мови 1	ОК13.1 Історія української літератури: Фольклор і давня українська література	ДВВ 1.	ОК26 Філологічна практика	ДВВ 6.	ДВВ 9.	ОК 28 Виробнича практика	ДВВ 13.
ОК10. Історія угорської літератури	ОК14. Сучасні інформаційні технології в мовознавстві і перекладі	ДВВ 2.	ДВВ 4.	ДВВ 7.	ДВВ 10.	ДВВ 11.	ДВВ 14.
ОК11. Країнознавство країн другої мови (Угорщини)	ОК 18. Основи наукових досліджень та академічна доброчесність	ДВВ 3.	ДВВ 5.	ДВВ 8.		ДВВ 12.	ДВВ15
							Атестація

Цикл загальної підготовки (ЗП)	Цикл професійної підготовки (ППП)	Практична підготовка та атестація (ППА)	Дисципліни вільного вибору студента (ДВВ)

Нормативні покликання

1. Закон України «Про вищу освіту» (від 01.07.2014 № 1556-VII). – Режим доступу: http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18 ;
2. Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної», документ 2704-VIII, чинний, поточна редакція від 31.12.2023, підстава - 2801-IX. Режим доступу: **https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2704-19#Text**
3. Закон України «Про внесення змін до деяких законів України щодо окремих питань підготовки громадян України до національного спротиву» № 4826-IX від 25.03.2026 [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1702-20#Text
4. Наказ Міністерства освіти і науки України від 30.06.2026 №1002 «Про затвердження Типової програми навчальної дисципліни "Основи національного спротиву".
5. Наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 869 «Про затвердження стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти». – Режим доступу: https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07-1.pdf
6. Методичні рекомендації щодо відповідності освітніх програм спеціальностям, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та деталізованим галузям Міжнародної стандартної класифікації освіти ISCED-F 2013 : затв. наказом Міністерства освіти і науки України від 31.12.2025 № 1734. – Київ, 2025.
5. Національна рамка кваліфікацій та Національний класифікатор України (Класифікатор професій (ДК 003:2010) (зі змінами №14, затвердженими наказом Міністерства економіки України від 13 грудня 2024 року № 27751).
5. Закон України «Про освіту» (від 05.09.2017 № 2145-VIII). – Режим доступу: http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/2145-19 ;
6. Наказ Міністерства освіти і науки України від 25.05.2016 № 567 «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія». – Режим доступу: http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/z0825-16 ;
7. Наказ Міністерства освіти і науки України від 01.06.2016 № 600 «Про затвердження та введення в дію Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти». – Режим доступу: https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/rekomendatsii-1648.pdf ;
8. Постанова Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». – http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п ;
9. Постанова Кабінету міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». – http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-п ;
10. При розробці освітньої програми було враховані вимоги стандарту і запропоновані фахові компетенції та програмні результати навчання викладачами, розробниками навчальних програм.
11. Наказ МОН України від 27.03.2025 р. №512 Про затвердження Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти. Режим доступу: https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/vishcha-osvita/2025/03/27/nakaz-mon-512-vid-27-03-2025.pdf